

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

предмета «Искусство» для 5 класса на 2014-2015 учебный год

Срок реализации: 1 год
Пояснительная записка.

Известно, какую роль в жизни ребенка занимает творчество. Изобразительная деятельность – образное познание действительности. Уроки изобразительного искусства имеют большое значение для умственного развития детей. Умственное развитие школьника определяется тем, что в изобразительной деятельности дети передают свои переживания, чувства, впечатления, полученные от взаимодействия с объектом. В процессе создания образа конкретного героя у детей уточняются, закрепляются знания, полученные ранее. Для работы они подключают воображение, память, мышление, чувства.

В тематическом плане реализуется модифицированная программа «Изобразительное искусство. 1–9 классы» (под редакцией доктора педагогических наук В. С. Кузина– М.: Дрофа, 2004.), 33–35 часов.

На основании примерных программ Минобрнауки РФ, содержащих требования к минимальному объему содержания образования по ИЗО, и с учетом направленности классов реализуются программы следующих уровней: базовый – в 5–8 классах.

С учетом уровневой специфики классов выстроена система учебных занятий (уроков), спроектированы цели, задачи, ожидаемые результаты обучения (планируемые результаты), что представлено в схематической форме ниже.

Тематический план предусматривает разные варианты дидактико-технологического обеспечения учебного процесса. В частности: в 5–8 классах (базовый уровень) дидактико-технологическое оснащение включает ПК, электронную энциклопедию, медиатеку и т. п.

Искусство – явление социальное, его специфика неповторима в других областях человеческой деятельности, поэтому приоритетные цели художественно-музыкального образования лежат в области воспитания духовного мира школьников, развития их эмоционально-чувственной сферы, образного мышления и способности оценивать окружающий мир по законам красоты. Изучение изобразительного искусства в основной школе призвано сформировать у учащихся художественный способ познания мира, дать систему знаний и ценностных ориентиров на основе собственной художественно-творческой деятельности и опыта приобщения к выдающимся явлениям русской и зарубежной художественной культуры. Вклад образовательной области «Искусство» в развитие личности выпускника основной школы заключается в развитии эстетического восприятия мира, художественно-творческих способностей, в воспитании художественного вкуса, потребности в общении с прекрасным в жизни и в искусстве, в обеспечении определенного уровня эрудиции в сфере изобразительного и музыкального искусства, в сознательном выборе видов художественно-творческой деятельности, в которых подросток может проявить свою индивидуальность, реализовать творческие способности.

Обязательный минимум по изобразительному искусству включает основные ценности и достижения национального и мирового искусства, фундаментальные понятия, связанные с языком художественной выразительности изобразительных (пластических) искусств, определяющие общие мировоззренческие позиции человека и обеспечивающие условия для социализации, интеллектуального и общекультурного развития учащихся, формирования их социальной и функциональной грамотности в сфере искусства.

В рабочей программе нашли отражение цели и задачи изучения изобразительного искусства на ступени среднего образования, изложенные в пояснительной записке к программе по изобразительному искусству. В ней также заложены возможности предусмотренного стандартом формирования у обучающихся общеучебных умений и навыков, универсальных способов деятельности и ключевых компетенций.

Принципы отбора основного и дополнительного содержания связаны с преемственностью целей образования на различных ступенях и уровнях обучения, логикой внутрипредметных связей, а также с возрастными особенностями развития учащихся. В современных условиях развития системы народного образования с особой остротой встает проблема формирования духовного мира,

эстетической культуры, мировоззренческих позиций и нравственных качеств, художественных потребностей подрастающего поколения.

Цель: приобщение к искусству как духовному опыту поколений, овладение способами художественной деятельности, развитие индивидуальности, дарования и творческих способностей ребенка.

Изучение изобразительного искусства на ступени среднего общего образования направлено на достижение следующих **задач:**

- развитие способности к эмоционально-ценностному восприятию произведения изобразительного искусства,
- выражению в творческих работах своего отношения к окружающему миру;
- формирование понимания красоты, гармонии цветового богатства действительности;
- способствовать освоению школьниками знаний о мире пластических искусств: изобразительном, декоративно-прикладном, архитектуре, дизайне; о формах их бытования в повседневном окружении ребенка;
- способствовать овладению учащимися умениями, навыками, способами художественной деятельности;
- воспитание эмоциональной отзывчивости и культуры восприятия произведений профессионального и народного изобразительного искусства; нравственных и эстетических чувств; любви к родной природе, своему народу, Родине, уважения к ее традициям, героическому прошлому, многонациональной культуре;
- ознакомление с творчеством выдающихся художников прошлого и настоящего.

Формы организации урока: индивидуальная, фронтальная; парная, групповая.

Виды занятий: рисование с натуры (рисунок, живопись), рисование на темы и иллюстрирование (композиция), декоративная работа, беседы об изобразительном искусстве и красоте окружающего мира.

Общая характеристика учебного предмета

Изобразительное искусство как учебный предмет опирается на такие учебные предметы средней школы как: литература, русский язык, музыка, технология, история, биология, что позволяет почувствовать практическую направленность уроков изобразительного искусства, их связь с жизнью. Изобразительная деятельность (рисование с натуры, рисование на темы). Рисование с натуры (рисунок и живопись) включает в себя изображение находящихся перед школьниками объектов действительности, а также рисование их по памяти и по представлению карандашом, акварельными и гуашевыми красками, пером и кистью. Рисование на темы – это рисование композиций на темы окружающей жизни, иллюстрирование сюжетов литературных произведений, которое ведется по памяти, на основе предварительных целенаправленных наблюдений, по воображению и сопровождается выполнением набросков и зарисовок с натуры. В процессе рисования на темы совершенствуются и закрепляются навыки грамотного изображения пропорций, конструктивного строения, объема, пространственного положения, освещенности, цвета предметов. Важное значение приобретает выработка у учащихся умения выразительно выполнять рисунки. Декоративно-прикладная деятельность (декоративная работа и дизайн) осуществляется в процессе выполнения учащимися творческих декоративных композиций, составления эскизов оформительских работ (возможно выполнение упражнений на основе образца). Учащиеся знакомятся с произведениями народного декоративно-прикладного искусства. Работы выполняются на основе декоративной переработки формы и цвета реальных объектов – листьев, цветов, бабочек, жуков и т.д., дети начинают рисовать карандашом, а затем продолжают работу кистью, самостоятельно применяя простейшие приемы народной росписи. Во время практических работ важно использование школьниками самых разнообразных художественных материалов и техник: графических карандашей, акварели, гуаши, пастели, цветных мелков, цветной тонированной бумаги, ретуши,

линогравюры и т.д. Дизайн, являясь разновидностью художественного творчества, синтезом изобразительного, декоративно-прикладного, конструкторского искусства, художественной графики и черчения, в современном мире определяет внешний вид построек, видов наземного воздушного и речного транспорта, технических изделий и конструкций, рекламы, мебели, посуды, упаковок, детских игрушек и т.д. Дизайн, в отличие от других видов художественного творчества органично соединяет эстетическое и трудовое воспитание, так как это процесс создания вещи (от замысла до изготовления в материале). Дизайн вещей занимает в жизни детей важнейшее место, особенно в наше время, когда мир детей перенасыщен промышленной продукцией.

Детское дизайнерское творчество способствует появлению вещей, придуманных и изготовленных самими детьми, которые особо ценятся ими, становятся любимыми. В этом процессе учащиеся познают радость созидания приобретенного опыта, получают удовольствие от использования собственных изделий. Также этот процесс стимулирует художественные и творческие таланты. В содержание предмета входит эстетическое восприятие действительности и искусства (ученик - зритель), практическая художественно-творческая деятельность учащихся (ученик - художник). Это дает возможность показать единство и взаимодействие двух сторон жизни человека в искусстве, раскрыть характер диалога между художником и зрителем, избежать преимущественно информационного подхода к изложению материала. При этом учитывается собственный эмоциональный опыт общения ребенка с произведениями искусства, что позволяет вывести на передний план деятельностное освоение изобразительного искусства. В основе программы лежит тематический принцип планирования учебного материала, что отвечает задачам нравственного, трудового, эстетического и патриотического воспитания школьников, учитывает интересы детей, их возрастные особенности. Блоки объединяют конкретные темы уроков, учебных заданий независимо от вида занятий (рисование с натуры, на тему, беседа по картинам художников и т.д.), что позволяет более полно отразить в изобразительной деятельности времена года, более обстоятельно построить межпредметные связи с другими уроками, учесть возрастные особенности детей, их познавательные и эстетические интересы. В процессе учебной работы дети должны получить сведения о наиболее выдающихся произведениях отечественных и зарубежных художников, познакомиться с отличительными особенностями видов и жанров изобразительного искусства, сформировать представление о художественно-выразительных средствах изобразительного искусства (композиция, рисунок, цвет, колорит, светотень и т.п.), получить теоретические основы изобразительной грамоты. В пятом классе дети знакомятся с различными доступными их возрасту видами изобразительного искусства. Используя лучшие образцы народного искусства и произведения мастеров, учитель воспитывает у них интерес и способность эстетически воспринимать картины, скульптуры, предметы народного художественного творчества, иллюстрации в книгах, формирует основы эстетического вкуса детей, умение самостоятельно оценивать произведения искусства.

Требования к уровню усвоения учебного предмета

Результаты обучения представлены в данном разделе и содержат три компонента: знать/понимать – перечень необходимых для усвоения каждым учащимся знаний; уметь – владение конкретными умениями и навыками; выделена также группа умений, которыми ученик может пользоваться во внеучебной деятельности – использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни.

К концу обучения у обучающихся формируются представления об основных жанрах и видах произведений изобразительного искусства; известных центрах народных художественных ремесел России. Формируются умения различать основные и составные,

теплые и холодные цвета; узнавать отдельные произведения выдающихся отечественных и зарубежных художников, называть их авторов; сравнивать различные виды изобразительного искусства (графики, живописи, декоративно-прикладного искусства). В результате обучения дети научатся пользоваться художественными материалами и применять главные средства художественной выразительности живописи, графики, скульптуры, декоративно-прикладного искусства в собственной художественно-творческой деятельности. Полученные знания и умения учащиеся могут использовать в практической деятельности и повседневной жизни для: самостоятельной творческой деятельности, обогащения опыта восприятия произведений изобразительного искусства, оценке произведений искусства при посещении выставок и художественных музеев искусства.

Оценка результатов учебной деятельности

Основными критериями обученности учащихся по изобразительному искусству являются не только степень достижения учебных целей, уровень сформированности знаний, умений, навыков, но и уровень развития учащихся, включающий индивидуальные качества и личностный рост. Сравнение текущих достижений ученика с его предыдущими успехами позволит диагностировать уровень его развития, стимулировать дальнейшую учебную и творческую деятельность.

При осуществлении тематического контроля необходимо учитывать как устные ответы учащихся, так и их практические работы. Система контроля может включать в себя задания на проверку свободного владения учащимися специальными терминами и понятиями. Устные ответы учащихся, отражающие процесс и результат восприятия искусства, и их практические работы могут оцениваться как отдельно, так и в комплексе. Решающую роль играет отметка за выполнение творческого практического задания.

Критериями его оценивания являются: самостоятельный выбор сюжета, мотива, грамотное композиционное и колористическое решение темы в предложенном учителем или выбранном самим учеником материале. Также необходимо учитывать содержательность работы, художественную и эмоциональную выразительность, уровень владения учащимися разнообразными художественными техниками и материалами, “выставочность”, оригинальность, эстетический вкус автора.

При проведении промежуточного контроля и выставлении отметки следует учитывать уровень достижений ученика в восприятии искусства, но доминирующим в оценивании художественно-творческой деятельности является выполнение практических заданий.

Оценивается каждая практическая работа, выполненная учащимися.

При оценке практической работы следует принимать во внимание:

- выполнение учебной задачи урока;
- художественную выразительность композиции;
- владение учеником техническими приёмами и навыками работы различными инструментами и художественными материалами.

В рабочей программе для 5 класса содержится 4 раздела: «Рисование с натуры», «Тематическое рисование», «Беседы» и «Тренировочные упражнения».

Рабочей программой по изобразительному искусству в 5 классе предусмотрены три основных вида художественной деятельности.

Основными направлениями в художественной деятельности являются:

1. Изобразительная деятельность (рисование с натуры, по представлению, по памяти живопись, рисунок) – 14 часов
2. Декоративно-прикладная деятельность (декоративная работа – орнаменты, росписи, эскизы оформления изделий, дизайн, аппликации, изобразительные техники) – 19 часов

3. Наблюдение за видимым миром (беседа о перспективе) – 1 час

Технические средства обучения

- Компьютер, проектор

Методический фонд

- Репродукции картин художников.
- Муляжи для рисования
- Изделия декоративно-прикладного искусства и народных промыслов.
- Тела геометрические (конус, шар, цилиндр, призма)
- Предметы для натурной постановки (кувшины, гипсовые и керамические вазы и др.).
- Детские работы как примеры выполнения творческих заданий.

Учебник-----

Количество часов в неделю:

- по программе: 35 ч.
- по учебному плану школы: 1 ч. (в неделю)
- практические работы: __35__

(количество часов)

1.ЦЕЛИ ИЗУЧЕНИЯ КУРСА

Компетенции	
Общеучебные	<p>использование для познания окружающего мира различных методов (наблюдения, моделирования и др.); определение структуры объекта познания, поиск и выделение значимых функциональных связей и отношений между частями целого; умение разделять процессы на этапы; выделение характерных причинно-следственных связей; сравнение, сопоставление, классификация по одному или нескольким предложенным основаниям; творческое решение учебных и практических задач: умение искать оригинальное решение; самостоятельное выполнение различных художественно-творческих работ, участие в проектной деятельности;</p> <p>адекватное восприятие художественных произведений и способность передавать его содержание в соответствии с целью учебного задания; умение вступать в общение с произведением искусства и друг с другом по поводу искусства, участвовать в диалоге; выбор и использование адекватных выразительных средств языка и знаковых систем; использование различных источников информации;</p> <p>оценивание своих учебных достижений и эмоционального состояния; осознанное определение сферы своих интересов и возможностей;</p> <p>владение умениями совместной деятельности и оценивание своей деятельности с точки зрения эстетических ценностей.</p> <p>Занятия искусством способствуют развитию ассоциативности и образности мышления, умению использовать язык различных видов искусства, при восприятии художественных произведений и в самостоятельной творческой деятельности; самоопределению в видах и формах художественного творчества, воспитывают «родственное внимание» к миру, чувство сопереживания к другому человеку.</p>

Предметно-ориентированные	<p>развитие художественно-творческих способностей учащихся, образного и ассоциативного мышления, фантазии, зрительно-образной памяти, эмоционально-эстетического восприятия действительности;</p> <p>воспитание культуры восприятия произведений изобразительного, декоративно-прикладного искусства, архитектуры и дизайна;</p> <p>освоение знаний об изобразительном искусстве как способе эмоционально-практического освоения окружающего мира; о выразительных средствах и социальных функциях живописи, графики, декоративно-прикладного искусства, скульптуры, дизайна, архитектуры; знакомство с образным языком изобразительных (пластических) искусств на основе творческого опыта;</p> <p>овладение умениями и навыками художественной деятельности, изображения на плоскости и в объеме (с натуры, по памяти, представлению, воображению);</p> <p>формирование устойчивого интереса к изобразительному искусству, способности воспринимать его исторические и национальные особенности.</p>
---------------------------	---

Планируемые результаты обучения

В результате изучения изобразительного искусства ученик 5 класса к концу учебного года должен знать/понимать

- отличительные признаки видов и жанров изобразительного искусства
- первоначальные сведения о художественной форме в изобразительном искусстве, о художественно-выразительных средствах (композиция, рисунок, цвет, колорит, светотень и т.д.);
- особенности симметричной и асимметричной композиции;
- простейшие композиционные приемы и художественные средства, необходимые для передачи
 - движения и покоя в сюжетном рисунке;
 - простейшие закономерности линейной и воздушной перспективы, светотени, элементы
 - цветоведения;
 - общие художественные приемы устного и изобразительного фольклора на примерах народного промысла (Хохлома, Скопин и пр.)
 - особенности местных традиций в резьбе и росписи кости, дерева, металла и т.п.;
 - памятники народной архитектуры и примеры народного искусства родного края;

–художественная жизнь родного края.

уметь

–Проводить простейший анализ содержания художественных произведений разных видов и жанров, отмечать выразительные средства изображения, их воздействие на чувства;

–Рисовать с натуры, по памяти и по представлению отдельные предметы и несложные натюрморты из 2-3 предметов; доступными графическими или живописными средствами

–передавать в изображении строение и перспективные изменения предметов, цветов натуры с учетом источника освещения, влияния окраски окружающих предметов;

–Изображать фигуру человека с натуры, по памяти, по представлению карандашом, акварелью, передавая основное строение, пропорции, объем фигуры человека, находящегося в движении и в покое;

–Сравнивать свой графический или живописный рисунок с натурой, исправлять замеченные ошибки;

–Использовать цвет как средство выразительности, применять цветовой контраст, теплый и холодный колорит и др.;

–Самостоятельно выполнять эскизы декоративной композиции на основе изображения цветочной росписи, геометрических узоров, сказочных животных, сцен из жизни детей, элементов государственной символики;

–Соблюдать последовательность графического и живописного изображения;
использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:

–самостоятельной творческой деятельности;

–обогащения опыта восприятия произведений изобразительного искусства;

–оценки произведений искусства (выражения собственного мнения) при посещении выставок, музеев изобразительного искусства, народного творчества и др.;

–овладения практическими навыками выразительного использования линии и штриха, пятна, цвета, формы, пространства в процессе создания композиций.

2. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Тема (глава)	Кол-во часов
1.	Язык изобразительного искусства и художественный образ. Опыт творческой деятельности	7
2.	Декоративно-прикладное искусство. Истоки и современное развитие народных промыслов	4
3.	Особенности анималистического и мультипликационного жанров	3
4.	Изобразительное искусство, его виды и жанры. Графика	5
5.	Изображение с натуры и по памяти человека, отдельных предметов. Опыт творческой деятельности	3

6	Жанры изобразительного искусства. Особенности натюрморта	4
7.	Изображение с натуры и по представлению различных предметов	3
8.	Создание иллюстраций к литературным произведениям	3
9.	Художественный образ и художественно-выразительные средства скульптуры. Портрет	3
Итого:		35

3.ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ УРОКОВ ИЗО - 5 КЛАСС

№п./п	Тема	Кол-во часов	Тип урока	Форма и виды учебной деятельности	Основное содержание, понятия	Дата проведения
1.	Цветовой круг	1ч	Практикум	Контроль выполнения упражнений	Спектр. Составные и основные, тёплые и холодные, контрастные и сближенные цвета	
2.	Урок-экскурсия в осенний парк.	1ч	Урок экскурсия	Ответы на вопросы	Точка зрения, линия горизонта, перспектива	
3. 4.	«Декоративный цветок»	2ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Колорит. Симметрия, асимметрия. Тёплый и холодный колорит	
5.	Живописные украшения, монотипия «Веселые кляксы»	1ч	Практикум	Контроль выполнения тренировочных упражнений	Монотипия, заливка плоскости. Цветовые переходы	
6.	Золотая осень	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Живопись. Пейзаж. Очертания и форма дерева. Законы перспективы. Освещённость.	
7.	Рисование фруктов, овощей	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Натюрморт, композиция.	
8.	Хохлома. «Золотые узоры»	1ч	Беседа	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	ДПИ. Народные промыслы. Орнамент. Стилизация и украшения. Элементы росписи	
9.	Рисуем отгадки к народным загадкам	1ч	Практикум	Контроль выполнения	Устное народное творчество.	

				практической работы	Построение композиции	
10 11.	Узор в полосе. Эскиз декоративной росписи сосуда	2ч	Беседа	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Художественные промыслы России, ковроткачество, контрастные цвета, виды орнамента	
12.	«Рыжий кот»	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Анималистический жанр, Анатомическое строение. Цветовой окрас	
13.	Мультипликационные герои	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Мультипликация, фазы движения рисованных фигур, анимация	
14.	«Веселый Дед Мороз»	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Аппликация, пропорции фигуры. Правила безопасной работы с ножницами	
15.	Рапорт ткани	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Рапорт. Способы размножения изображений. Шаблоны и трафареты.	
16- 17.	Гравюра на картоне (по аппликации)	2ч	Беседа	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Виды графики и гравюры. Линия, пятно	
18- 19.	Работа в технике «Граттаж»	2ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения Тренировочных упражнений и практической работы	Штрих. Техника выполнения штрихов. Хроматические и ахроматические цвета. Символизм чёрного и белого	
20.	Наброски с натуры фигуры человека	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Портрет. Конструктивно-анатомическое строение. Пропорции тела. Законы распределения	

					светотени. Набросок	
21	Русские богатыри	1ч	Беседа	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Былины. Архитектура древнерусских городов, одежда воина и его снаряжение	
22.	Транспорт	1ч	Беседа	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Современные виды транспорта. Особенности форм современных машин разных видов	
23-24.	Натюрморт из 2-3 геометрических тел	2ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Натюрморт. Линейное построение натюрморта. Линейная перспектива	
25-26.	Натюрморт из разнородных предметов: геометрических тел, фруктов, овощей	2ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Композиционные приёмы. Ритм пятен. Пропорции. Движение и покой	
27-28.	Наброски модели домика с натуры.	2ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Виды перспектив (фронтальная, угловая). Закономерности линейной перспективы (линия горизонта, точка зрения, точка схода). Особенности строений призматических форм.	
29.	Рисование по представлению. Старинный терем.	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Архитектура. Особенности архитектурного ансамбля Московского Кремля	
30.	Буквица	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Буквица. Вязь. Виды шрифтов. Книгопечатание. Искусство каллиграфии.	
31-32.	Иллюстрация к сказке П.Ершова «Конек-Горбунок»	2ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль	Закономерности композиции. Основы цветоведения	

				выполнения практической работы	
33- 34.	Портрет в скульптуре	2ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Портрет в скульптуре. Инструменты, материал. Пропорции лица. Приёмы лепки головы.
35.	Четыре разных портрета	1ч	Практикум	Ответы на вопросы Контроль выполнения практической работы	Мимические мышцы. Пропорции и мимика лица. Расположение координатных (опорных) точек лица.

Список литературы

Алексеева В.В. Что такое искусство. М.: Сов.художник, 1991.

Виноградова Г.Т. Уроки рисования с натуры в общеобразовательной школе: пособие для учителя. М.: Просвещение, 1980.

Краткий словарь терминов изобразительного искусства/ под ред. Г.Г.Обухова. М.: Сов.художник, 1961.

Кузин В.С. Методика преподавания изобразительного искусства в 1-4 кл.: пособие для учителей. М.: Просвещение, 1979.

Программно-методические материалы: Изобразительное искусство в нач.школе/ сост. В.С.Кузин, В.И.Сиротин. М.: Дрофа, 1999

6. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ, РЕКОМЕНДОВАННОЙ ДЕТЯМ–

Сокольникова, В. С., Кузин, В. С., Кубышкина, Э. И. Изобразительное искусство: учебник для учащихся 5–8 классов: в 4 частях: Рисунок. Живопись. Композиция. Краткий словарь художественных терминов. – Обнинск: Титул, 1999.